

■ Opredelitve

1.1 Kadar so v tej pogodbi uporabljene naslednje besede, imajo naslednji pomen:

(a) Naprava za dostop: naprava, ki jo uporabljate za dostop do storitev, vključno z osebnimi računalniki, pametnimi telefoni in tablicami, ki ustrezajo minimalnim zahtevam, določenim v uporabniškem priročniku.

(b) Pogodba: določila in pogoji, določeni v tem dokumentu ali vključeni vanj s sklicem.

(c) Aplikacija: programska aplikacija, ki smo jo razvili, da omogoča uporabo storitev v napravi za dostop, in ki je na voljo za prenos iz določenih trgovin z aplikacijami ali dostopna prek spletne aplikacije na naslovu <https://app.mel-cloud.com>

(d) Potrošnik: pomeni posameznika, ki deluje za namene, ki so v celoti ali večinoma zunaj področja posameznikovega trgovanja, poslovanja, obrti ali poklica.

(e) Dogodek, na katerega nimamo vpliva: je opredeljen v členu 9.2.

(f) Gostujoči uporabnik: pomeni osebo, ki jo glavni uporabnik pooblasti za uporabo storitev, kot je določeno v členu 4.

(g) Glavni uporabnik: pomeni osebo, ki je prva izvedla registracijo in ima možnost za uporabo storitve pooblastiti gostujoče uporabnike, ali katerega koli posameznika, na katerega ta oseba prenese take pravice in dolžnosti v skladu z določbami te pogodbe.

(h) Izdelek: je izdelek za ogrevanje ali hlajenje (vključno s komponentami povezave Wi-Fi in programsko opremo ali vdelano programsko opremo v takem izdelku oziroma komponentah), ki smo ga proizvedli mi ali naše povezane družbe in ki je v uporabniškem priročniku označen kot združljiv s storitvami.

(i) Registracija: vaša registracija računa pri nas za uporabo storitev.

(j) Storitve: storitve, ki vam jih zagotavljamo, kot je določeno v uporabniškem priročniku, in ki so skladne z vašo registracijo. Nekateri deli storitev so na voljo samo, če ste pri prodajalcu ali monterju izdelka kupili določene funkcije in/ali so lahko predmet dodatnih določil, ki so navedene na seznamu posebnih določil storitev.

(k) Podprta območja: pomeni države, ki se občasno določijo v uporabniškem priročniku.

(l) Sistem: spletno mesto ali aplikacija (vključno z morebitnimi posodobitvami), ki ju uporabljamo za zagotavljanje storitev.

(m) Posodobitve: pomen je določen v členu 5.3.

(n) Uporabniški priročnik: pomeni uporabniški priročnik (kot je občasno dopolnjen) na spletnem mestu.

(o) Mi/naš/nas: pomeni nizozemsko družbo z omejeno odgovornostjo Mitsubishi Electric Europe B.V., ki je registrirana na naslovu Capronilaan 46 1119NS Schiphol-Rijk, Nizozemska in pri zagotavljanju storitev deluje prek svoje podružnice v Angliji (registrska številka FC019156, BR003391) z registriranim naslovom Travellers Lane, Hatfield, Herts, AL10 8XB Združeno kraljestvo.

(p) Spletno mesto: pomeni URL, www.MELCloud.com

(q) Vi/vaš: pomeni glavnega uporabnika ali gostujočega uporabnika (kot je ustrezno), ki prejema storitve v skladu s to pogodbo.

■ 2 Naša pogodba z vami

2.1 Ta pogodba ureja registracijo in zagotavljanje storitev vam. Pozorno preberite določila, vključno z določili in pogoji, določenimi v naslednjih dokumentih, ki so v ta dokument vključeni s sklicem:

(a) uporabniški priročnik;

(b) določila glede naše uporabe vaših osebnih podatkov – glejte 11. člen; in

(c) zahteve glede preverjanja pristnosti uporabnika, s katerimi soglašate med postopkom registracije.

2.2 Preden je registracija dovoljena in lahko uporabljate storitve, morate potrditi, da ste prebrali in razumeli določila ter sprejeli pogodbo. Po registraciji bo ta pogodba postala za vas zavezujoča.

2.3 To pogodbo lahko občasno spremenimo tako, da odraža spremembe glede zagotavljanja storitev in/ali tveganja pri zagotavljanju storitev, pri čemer vas o spremembah obvestimo najmanj trideset (30) dni vnaprej. Obvestili vas bomo tako, da bomo spremenjeno pogodbo objavili na spletnem mestu ali vas o spremenjenih določbah pogodbe obvestili po e-pošti na naslov, zabeležen v razdelku sistema z informacijami o uporabniku, oziroma na drug ustrezen način. V primeru takih sprememb lahko svojo uporabo storitev odpoveste v skladu s členom 10.2, če ne soglašate s spremenjenimi določili pogodbe; vendar po izteku trideset- (30-) dnevnega obdobja ne boste več smeli uporabljati storitev, dokler ne boste sprejeli spremenjenih določil pogodbe.

2.4 Ta pogodba ne zajema vaše uporabe izdelka in z njo ne sprejemamo nobene odgovornosti za vašo uporabo izdelka ali njegove okvare. Odgovornost, ki izhaja iz nakupa in uporabe izdelka, urejajo določbe pogodbe, ki jo imate s fizično ali pravno osebo, ki vam je izdelek prodala in/ali ga montirala. Ne sprejemamo nobene odgovornosti glede vzdrževanja in podpore za izdelek, ki jo mora sprejeti fizična ali pravna oseba, ki vam je izdelek prodala in/ali ga montirala: to brez omejitve vključuje tudi začetne delovne nastavitve izdelka ali spremembo katere koli nastavitve, ki jo je izvedla ta fizična ali pravna oseba.

2.5 Ne glede na kateri koli opis storitev, določen v katerem koli drugem dokumentu ali literaturi, ki se nanaša na izdelke, opis storitev v uporabniškem priročniku v celoti opisuje obseg storitev in zamenjuje tak opis.

■ 3 Zagotavljanje in sprejem storitev

3.1 Storitve vam bomo zagotavljali od datuma registracije. Uporaba storitev se ne zaračunava, razen kot je določeno v členu 5.2, in to pogodbo lahko kadar koli odpoveste v skladu s členom 10.2 (mi pa vam bomo prenehali zagotavljati storitve).

3.2 V času veljavnosti naše pogodbe si bomo v razumni meri prizadevali, da vam bodo storitve na voljo v skladu z uporabniškim priročnikom in pogodbo, storitve pa bomo vedno zagotavljali z razumnimi veščinami in skrbnostjo. Vendar pa lahko zaradi dogodka, na katerega nimamo vpliva, pride do zakasnitev. Glede naših odgovornosti v primeru dogodka, na katerega nimamo vpliva, glejte člen 9.

3.3 Morda bomo morali storitve tudi onemogočiti, če bomo morali odpravljati tehnične ali varnostne težave z njimi, pri čemer si bomo v razumni meri prizadevali storitve obnoviti takoj, ko bo praktično mogoče. Če pride do tega, vas bomo vnaprej obvestili z objavo obvestila na spletnem mestu in/ali po e-pošti, razen če je težava nujna ali v sili (v tem primeru vas bomo obvestili takoj, kot bo razumno izvedljivo). Ob izpolnitvi zgornjih določil glede obveščanja vam ne bomo odgovarjali za nerazpoložljivost storitev med prekinitvijo.

3.4 Storitve se zagotavljajo kot dodaten vir spremljanja in nadzora. Potrjujete, da se storitve zagotavljajo »take, kot so« in ne jamčimo, da bodo na voljo neprekinjeno ali da se bodo izvedla vsa navodila, podana prek storitve, še posebej pa se nanje ni mogoče zanašati pri nobenem ogrevanju ali hlajenju, ki se uporablja za kritične namene. Če bi vam nerazpoložljivi ali netočni podatki o izdelku ali neizvršitev navodil lahko povzročili kakršno koli izgubo, morate poskrbeti, da nekdo fizično preveri, ali je izdelek nastavljen v skladu z vašimi željami.

3.5 Razen v obsegu, kot morda izrecno navedemo kot del obsega plačljive funkcije, ne jamčimo za razpoložljivost predhodnih podatkov glede nastavitev izdelka, občasno prikazanih v storitvah, take podatke pa lahko kadar koli spremenimo ali umaknemo.

3.6 Potrjujete, da je prejem storitev odvisen od opreme in storitev, ki jih zagotavljate vi ali tretje osebe, na kar nimamo vpliva in za kar ne odgovarjamo, kot je pravilno delovanje naprave za dostop in omrežne opreme ter zagotavljanje internetnih storitev. Storitve morda ne bo na voljo, če te komponente ne delujejo pravilno.

3.7 Zagotavljate, da:

- (a) boste sistem in storitve uporabljali samo prek aplikacije ali spletnega mesta;
- (b) boste sistem in storitve uporabljali samo v povezavi z izdelki, nameščenimi na podprtih območjih;
- (c) boste poskrbeli, da bodo vsi podatki, ki nam jih boste posredovali med registracijo in uporabo storitve, pravilni ter popolni;
- (d) boste sistem in storitve uporabljali samo v povezavi z izdelki, ki so v vaši lasti ali pod vašim nadzorom in znotraj nepremičnin, ki so v vaši lasti ali pod vašim nadzorom, ter da storitev ne boste prodajali dalje ali jih ponujali nikomur drugemu, razen če ste glavni uporabnik, kot je izrecno dovoljeno v členu 4 (gostujoči uporabniki in monterji);
- (e) boste sistem in storitve uporabljali v skladu s pogodbo in vsemi veljavnimi zakoni;
- (f) boste glede osebnih podatkov, ki jih obdelujete prek sistema/v povezavi z njim, upoštevali 7. člen;
- (g) ne boste nobeni drugi osebi dovolili uporabe sistema oziroma storitev ali svoje naprave za dostop z uporabo vašega uporabniškega imena, gesla ali drugih podatkov o računu storitve;
- (h) sistema ne boste kopirali, prilagajali, spreminjali, razstavljali oziroma povratno prevajali ali na njegovi podlagi ustvarjali izpeljanih del;
- (i) v sistem ne boste uvedli nobenega virusa, črva, logične bombe ali druge programske opreme in ne boste na kak drug način škodovali sistemu oziroma storitvam ali kateremu koli drugemu uporabniku sistemov ali storitev oziroma njegovi lastnini ali podatkom;
- (j) boste namestili sodobne komercialno razpoložljive požarne zidove in protivirusno programsko opremo ter v vso opremo, ki jo uporabljate za prejemanje storitev, namestili posodobitve takoj ob prejemu;
- (k) boste uporabljali storitve samo v povezavi z vrstami in največjim številom izdelkov, naprav za dostop in druge programske opreme, strojne opreme in omrežnih povezav, ki ustrezajo minimalnim zahtevam, določenim v uporabniškem priročniku, razen kot vas mi izrecno pisno pooblastimo;
- (l) če storitev uporabljate prek aplikacije, boste ob pozivu namestili posodobitve aplikacije (če tega ne boste storili, se lahko zgodi, da storitev ne bo na voljo ali ne bo delovala v skladu s trenutno veljavnim opisom v uporabniškem priročniku);
- (m) boste upoštevali določila morebitne trgovine z aplikacijami drugega ponudnika (kot je Apple App Store, Google Play ali Windows Store), če za prenos aplikacije uporabljate storitve take trgovine z aplikacijami. Ne odgovarjamo za razpoložljivost ali kakršne koli storitve, ki jih ponuja trgovina z aplikacijami; in
- (n) boste odgovorni za plačilo vseh stroškov, ki vam jih zaradi uporabe sistema in storitev morda zaračuna ponudnik internetnih storitev ali mobilni operater, in potrjujete, da mi ne odgovarjamo za take stroške.

■ 4 Gostujoči uporabniki in monterji

- 4.1 Glavni uporabniki odgovarjajo za vse primere uporabe storitev s strani gostujočih uporabnikov in monterjev.
- 4.2 Glavni uporabniki ne smejo pooblastiti več hkratnih gostujočih uporabnikov, kot je določeno v uporabniškem priročniku za izdelek, razen če mi to izrecno pisno odobrimo.
- 4.3 Gostujoči uporabniki in monterji morajo sprejeti določila te pogodbe kot del postopka registracije.

■ 5 Podpora in medsebojni stik

5.1 V primeru težav s storitvami se obrnite na nas in nas o tem obvestite ter nam dajte razumno priložnost in sodelujte z nami, da odpravimo težavo v skladu s členom 5.4, ali pa pokličite telefonsko številko službe za pomoč strankam in pritožbe, navedeno za podprto območje namestitve izdelkov, kot je navedeno na spletnem mestu.

5.2 Podpore na bomo zagotavljali prek posebne plačljive telefonske številke. Vsa telefonska podpora se bo zagotavljala samo po veljavnih osnovnih tarifah.

5.3 Za sistem in storitve lahko razvijemo programske popravke, popravke napak, nadgradnje ali druge spremembe (posodobitve). Soglašate, da lahko sistem in storitve posodobimo, ne da bi za to bilo potrebno kakršno koli vaše dodatno soglasje ali dejanje. Če takih posodobitev ne želite, je vaše edino pravno sredstvo to, da odpoveste pogodbo in v celoti prenehate uporabljati storitve.

5.4 Na vas se lahko obrnemo prek:

- sporočil, objavljenih na spletnem mestu; ali
- e-poštnega naslova (in/ali katerega koli poštnega naslova), ki ste ga vnesli ob registraciji (ali ga spremenili v razdelku sistema s podatki o uporabniku); ali

za podrobnejše informacije o tem, kako se obrniti na nas, če imate kakršna koli vprašanja glede vaših osebnih podatkov ali če želite izkoristiti svoje pravice v skladu z veljavnimi zakoni o varstvu podatkov, glejte člen 11.10.

Za druga obvestila ali sporočila se lahko obrnete na nas:

- po e-pošti: MELCloud@meuk.mee.com; ali
- prek našega e-poštnega naslova, ki se uporablja za ustrezno podprto območje namestitve izdelkov, kot je navedeno na spletnem mestu; ali
- po pošti na naslov MELCloud, Mitsubishi Electric Europe B.V. Travellers Lane, Hatfield, Herts, AL10 8XB, Združeno kraljestvo;

in vaše vprašanje ali zahtevo bomo usmerili k najustreznejši osebi.

Upoštevajte, da lahko vsako zahtevo za prejemanje naših trženjskih sporočil, ki ste jo podali, kadar koli razveljavite tako, da počistite to možnost v razdelku »Nastavitve/Možnosti aplikacije« znotraj aplikacije, ali tako, da se obrnete na nas, kot je navedeno zgoraj.

5.5 Vsaka objava na spletnem mestu ali e-poštno sporočilo (in vsa obvestila glede prekinitve ali odpovedi storitev) se štejejo kot veljavna od časa, ko so bila poslana, če lahko ustrezna pogodbená stranka dokaže, da je sporočilo uspešno poslala. Zato je pomembno, da je v razdelku sistema s podatki o uporabniku vedno naveden veljaven e-poštni naslov.

Vsa poštna komunikacija se šteje kot veljavna dva dni po pošiljanju, če lahko ustrezna pogodbená stranka dokaže, da jo je poslala.

■ 6. Uporaba sistema

6.1 Podeljujemo vam neprenosljivo, neizključno licenco za uporabo sistema in podatkov v njem, izključno za namene prejetanja ugodnosti storitev ter za spremljanje in nadzor izdelka, nameščenega v nepremičnini, ki je v vaši lasti ali pod vašim nadzorom, prek naprave za dostop, za obdobje od datuma registracije do datuma odpovedi pogodbe z vaše ali naše strani.

6.2 Določene komponente sistema so lahko predmet licence MIT ali druge odprtokodne licence (odprtokodna programska oprema). Te komponente so vam na voljo v skladu z določili ustrezne odprtokodne licence, kjer so po potrebi te informacije vdelane v glavo z avtorskimi pravicami znotraj besedilne datoteke v ustrezni komponenti. Nič v tej pogodbi ne omejuje vaše pravice do kopiranja, spreminjanja ali distribucije take odprtokodne programske opreme v skladu z določili ustrezne odprtokodne licence.

6.3 Sistem in podatki v njem so v izključni lasti nas ali naših izdajateljev licenc, koda je zaupna, vi pa nimate nobenih licenc, pravic, lastninskih pravic ali deležev v sistemu in podatkih v njem, niti do nobene druge programske opreme ali strojne opreme ali znanja, ki ga uporabljamo za zagotavljanje storitev, razen kot je izrecno določeno v pogodbi.

6.4 Če katera koli oseba trdi, da sistem krši njene pravice intelektualne lastnine ali zaradi kakršnega koli drugega razloga menimo, da bi lahko sistem kršil pravice intelektualne lastnine katere koli osebe, lahko sistem spremenimo, da se izognemo taki kršitvi, ali storitve takoj onemogočimo ali odpovemo pogodbo tako, da vas o tem pisno obvestimo z objavo obvestila na spletnem mestu ali po e-pošti na naslov, zabeležen v računu naše storitve, oziroma z drugimi ustreznimi sredstvi.

6.5 Soglašate, da sistema ne boste neposredno oziroma posredno izvozili ali ponovno izvozili v katero koli državo tako, da bi kršili ustrezni nadzor izvoza.

■ 7. Vaši osebni podatki

Kadar prek sistema ali v povezavi z njim obdelujete osebne podatke (vključno s tem, ko delujete kot glavni uporabnik in se taki osebni podatki nanašajo na gostujoče uporabnike ali na druge podatkovne subjekte, ki jih je mogoče identificirati na podlagi vaše registracije in/ali uporabe sistema ter storitev), boste take osebne podatke obdelovali v skladu z veljavnimi zakoni o varstvu podatkov, kar med drugim pomeni, da boste posredovali vsa potrebna obvestila ter pridobili vsa potrebna soglasja in pooblastila, ki jih zahtevajo veljavni zakoni o varstvu podatkov.

■ 8. Naša odgovornost do vas

8.1 V skladu s členi od 8.2 do 8.5 je naša odgovornost do vas in vaših izgub, ki bi nastale po tej pogodbi ali v povezavi z njo (neposredno ali posredno in na kakršen koli način, vključno po statutu, pogodbi ali odškodninski odgovornosti (vključno z malomarnostjo)), za vse storitve, ki vam jih zagotavljamo, naslednja:

(a) kadar je za izdelek bila plačana cena (brez morebitnih stroškov montaže), je odgovornost omejena na nižji znesek od naslednjih dveh: (i) 1000 GBP; in (ii) znesek, enak ceni, plačani za izdelek (brez morebitnih stroškov montaže), ki se upravlja prek storitev in na katerega vpliva naša kršitev pogodbe; ali

(b) kadar za izdelek ni bila plačana cena (brez morebitnih stroškov montaže), je odgovornost omejena na 1000 GBP.

8.2 V skladu s členi od 8.3 do 8.6 vam v skladu s to pogodbo ali v povezavi z njo ne odgovarjamo za naslednje posredne ali neposredne izgube ne glede na to, iz česa izhajajo, vključno s statutom, pogodbo ali odškodninsko odgovornostjo (vključno z malomarnostjo) (in če ste stranka, naslednje velja za izgube, povezane z vašim poslovanjem, ne pa tudi sicer): izguba ali poškodovanje podatkov znotraj sistema ali v vaši napravi za dostop oziroma drugim opremi ali repozitorijih, izguba pričakovanih prihrankov, dobička, prihodka ali posla, motnje poslovanja ali izguba poslovne priložnosti, pogodbe, dobrega imena ali ugleda in druge izgube.

8.3 V skladu s členoma 8.2 in 8.4 ne odgovarjamo za nobeno izgubo, ki ni nastala zaradi naše kršitve ali ki je ni bilo mogoče predvideti (tj. če je očitno, da bo do tega prišlo, ali če sta v času sklenitve pogodbe obe pogodbeni stranki vedeli, da lahko pride do tega). Z vaše strani nismo bili obveščeni o nobenih posebnih okoliščinah glede vaše uporabe storitev in ne bomo odgovarjali za nobene izgube, ki jih ni bilo mogoče predvideti.

8.4 Na noben način ne izključujemo ali omejujemo naše odgovornosti za:

(a) smrt ali telesno poškodbo, ki bi nastala zaradi naše malomarnosti ali malomarnosti naših zaposlenih, agentov oziroma podpogodbenikov;

(b) goljufijo ali goljufivo napačno predstavljanje;

(c) v ustreznem obsegu:

(i) kršitev določil, nakazanih v razdelkih 9, 10, 17(2), 17(3), 17(6) in 17(7) Zakona o pravicah potrošnikov iz leta 2015; in

(ii) kakršno koli odgovornost v skladu z Zakonom o varstvu potrošnikov iz leta 1987;

(d) v obsegu, v katerem po zakonu ne moremo drugače izključiti ali omejiti take odgovornosti.

8.5 V skladu s členom 8.4 je treba vsak zahtevek proti nam vložiti takoj po odkritju kršitve teh določil.

8.6 Če ste potrošnik in aplikacija poškoduje vašo napravo za dostop ali drugo digitalno vsebino v vaši napravi za dostop in je vzrok za tako poškodbo ta, da nismo uporabili razumnih veščin in skrbnosti, bomo škodo popravili ali vam plačali ustrezno odškodnino (ki bo omejena z ustrezno mejo, določeno v členu 8.1). Vendar pa ne bomo odgovarjali za škodo, ki bi se ji lahko izognili, če bi upoštevali naš nasvet za namestitev posodobitve, ki vam je bila ponujena brezplačno, ali za škodo, ki bi nastala, ker niste pravilno upoštevali navodil v uporabniškem priročniku, vključno z zagotovitvijo priporočenih minimalnih sistemskih zahtev.

■ 9. Dogodki, na katere nimamo vpliva

9.1 Ne odgovarjamo za neizpolnitev ali zakasnitev pri izpolnitvi svojih obveznosti po tej pogodbi, če je to posledica dogodkov, na katere nimamo vpliva.

9.2 Dogodek, na katerega nimamo vpliva, pomeni kakršno koli dejanje ali dogodek zunaj našega razumnega vpliva, vključno s stavkami, javnimi nemiri, izgredi, vdori, terorizmom, vojno, požarom, eksplozijo, nevihto, poplavo, potresom, epidemijo oziroma drugo naravno katastrofo ali nedelovanjem javnih oziroma zasebnih telekomunikacijskih omrežij ali drugih sistemov informacijske telefonije, vendar ne omejeno na našteto. Tudi vsaka nerazpoložljivost spletne trgovine z aplikacijami, prek katere je mogoče prenesti posodobljene kopije aplikacije, se šteje kot dogodek, na katerega nimamo vpliva.

9.3 Če pride do dogodka, na katerega nimamo vpliva, in ta vpliva na izvajanje naših obveznosti po tej pogodbi, vas bomo o tem obvestili takoj, kot bo razumno izvedljivo, naše obveznosti bodo začasno odložene in čas za njihovo izpolnitev bo podaljšan za čas trajanja dogodka, na katerega nimamo vpliva. Po prenehanju dogodka, na katerega nimamo vpliva, bomo storitve znova omogočili takoj, ko bo razumno mogoče, razen če dogodek, na katerega nimamo vpliva, traja več kot 3 mesece; v tem primeru lahko pogodbo odpovemo s 30-dnevnim pisnim obvestilom, pri čemer nimamo do vas nobenih obveznosti več.

■ 10. Pravice do odpovedi te pogodbe in preklica zagotavljanja storitev

10.1 Ta pogodba velja od datuma registracije do odpovedi z vaše ali naše strani.

10.2 Pogodbo in račun storitve lahko kadar koli odpoveste s takojšnjim učinkom tako, da pri nas zaprete račun storitve.

10.3 Mi lahko to pogodbo odpovemo:

(a) kadar koli s trideset- (30-) dnevним pisnim obvestilom po e-pošti na naslov, naveden v vašem računu storitve ali prek drugih ustreznih sredstev;

(b) s takojšnjim učinkom, če kršite pogodbo; in/ali

(c) v skladu s členom 6.4 ali 9.3.

10.4 V skladu s členom 10.2 prekinitev pogodbe ne vpliva na že nastale vaše ali naše zahtevke, pravice ali obveznosti.

10.5 Če ste kupili izdelek in storitev odpovemo v 6 mesecih od datuma takega nakupa v skladu s členom 10.3(a), boste morda upravičeni do vračila nakupne cene izdelka. Če kupite vmesnik Wi-Fi podjetja Mitsubishi Electric, ki je primeren za namestitev v obstoječi predhodno nameščeni izdelek, in storitev ukinemo v 6 mesecih od datuma nakupa v skladu s členom 10.3(a), boste morda upravičeni do vračila nakupne cene izdelka, ki ste jo plačali za nakup in namestitev tega vmesnika Wi-Fi.

■ 11. Naša uporaba vaših osebnih podatkov

Glavni uporabniki lahko dostopajo do podatkov gostujočih uporabnikov

11.1 Če ste gostujoči uporabnik, upoštevajte, da lahko glavni uporabnik vidi in dostopa do vseh podatkov, vključno z osebniimi podatki, ki jih vnese ali generira gostujoči uporabnik, in da se bodo ti podatki posredovali glavnemu uporabniku v obsegu, v katerem so na voljo, skupaj z njegovimi osebniimi podatki v odziv na katero koli zahtevo za dostop ali prenosljivost.

Zbrani osebni podatki

11.2 Ob povezavi izdelka z vašim usmerjevalnikom nam bo vaš usmerjevalnik poslal naslov MAC in serijsko številko vašega izdelka ter naslov IP vašega omrežja LAN in WAN, vendar nobenih drugih podatkov. Če izdelka niste registrirali pri nas prek drugega kanala, nimamo na voljo nobenih sredstev, da bi te podrobnosti povezali z vami.

11.3 Ob registraciji v storitev nam boste posredovali svoje podatke za stik in podatke o izdelku ter navedli svoje preference glede trženja, vaš usmerjevalnik pa nam bo poslal podatke o nastavitvah izdelka (vključno s tem, ali je vklopljen/izklopljen, o načinih delovanja, notranjih in zunanjih temperaturah, nastavitvenih točkah temperatur, temperaturah rezervoarjev, pretokih, nadzorih vetrnic, hitrostih ventilatorjev, stanju delovanja, časovnikih, statusu napak, informacijah o vzdrževanju, električnih podatkih ter morebitnem stanju delovanja, značilnem za izdelek) in navodila, ki nam jih pošljete prek sistema.

11.4 Osebne podatke nam lahko posredujete tudi pri pisni komunikaciji in klicih za podporo.

Kako se podatki uporabljajo in delijo, podlage za uporabo in uporaba zunaj Združenega kraljestva/EGS

11.5 Osebne podatke, ki nam jih posredujete, bomo uporabljali, kot je določeno spodaj (naše podlage, ki upravičujejo tako uporabo, so navedene v oklepajih za posamezno uporabo):

(a) za zagotavljanje spremljanja, nadzora in podpore ter poprodajnih storitev, zajetih v storitvah (za vzpostavitev stika z vami);

(b) za razvoj in izboljšanje naših storitev ter izdelkov (vaši osebni podatki bodo za te namene depersonalizirani, razen kadar odgovarjamo na težavo z vašim izdelkom) (kar je naš legitimen interes (za spodbujanje našega poslovanja));

(c) za posredovanje podrobnosti o novih izdelkih in storitvah, ki bi vas morda zanimali (vendar samo, če ste označili, da želite, da vam pošiljamo take ponudbe) kar je naš legitimen interes (za spodbujanje našega poslovanja));

(d) za izpolnjevanje zakonskih obveznosti, ki veljajo za nas, ter za odzivanje za zahteve organov pregona in upravnih organov (kar lahko privede do razkritja vaših osebnih podatkov takim tretjim osebam in kar moramo storiti, da izpolnimo svoje zakonske obveznosti);

(e) osebne podatke lahko prenesemo v države zunaj Združenega kraljestva in Evropskega gospodarskega prostora, katerih režimi varstva podatkov morda niso tako strogi kot v Združenem kraljestvu. Kadar bomo to storili, bomo pri tem vedno ravnali v skladu z veljavnimi zakoni o varstvu podatkov in bomo zagotovili, da bo subjekt, ki bo prejel take osebne podatke, zavezan ustreznemu izvoznemu mehanizmu (če se obrnete na nas, vam bomo posredovali podrobnosti o ustreznem izvoznem mehanizmu); in

(f) osebne podatke lahko delimo z drugimi podjetji iz skupine Mitsubishi Electric ter agenti in pogodbeniki, in sicer za namene, določene zgoraj, ti subjekti pa lahko osebne podatke prav tako uporabljajo za te iste namene.

Kako dolgo hranimo osebne podatke

11.6 Če s preklicem registracije odpoveste storitve, bomo:

a) prenehali zbirati podatke, navedene v členih 11.1 in 11.2, pod pogojem, da izdelek odklopite od usmerjevalnika in tako prekinete pošiljanje podatkov, ki spadajo na področje uporabe člena 11.2, v sistem;

b) prenehali hraniti in uporabljati morebitne osebne podatke, ki ste nam jih posredovali v skladu s členom 11.5 (razen v obsegu, v katerem razumno ugotovimo, da moramo take podatke hraniti, da bi se lahko učinkovito odzvali na morebitne zahteve proti nam).

11.7 Ob preklicu registracije storitev bomo izbrisali: vaše osebne podatke, vključno z morebitno sliko, ki ste nam jo morda predhodno posredovali za namene prepoznave lokacije prostora; (če ste glavni uporabnik) zapise o dostopu gostujočih uporabnikov ter morebitne prednastavitve in zapise o prostoru, ki ste jih uporabili za svoj izdelek; (če ste gostujoči uporabnik) morebitni dostop gostujočega uporabnika, ki vam je bil morda odobren do katerega koli drugega izdelka, registriranega v sistemu.

11.8 V našem sistemu lahko ohranimo podatke, ki se nanašajo na vaš izdelek ali izdelek, ki ste ga uporabljali, vendar vas na podlagi njih ni mogoče osebno prepoznati.

Kadar se pisno dogovorimo za prenos vaših pravic ali obveznosti po tej pogodbi na drugo osebo (glejte člen 12.1), se ta prenos ne nanaša na vaše izbrisane osebne podatke, kot je opisano zgoraj.

Vaše pravice, pritožbe in stik z nami glede pravic do varstva podatkov

11.9 Naš pravilnik o zasebnosti je na voljo na: <http://emea.mitsubishielectric.com/en/utilities/privacy/index.page>
Glejte 5. razdelek tega pravilnika, ki se nanaša na »Vaše pravice in stik z nami«.

Na voljo so prevedene različice našega pravilnika – glejte spodnji SEZNAM JEZIKOVNIH RAZLIČIC.

Če imate kakršna koli vprašanja o naši uporabi vaših osebnih podatkov ali če želite izkoristiti katero od svojih pravic v skladu z veljavnimi zakoni o varstvu podatkov, vključno z vašo pravico do pridobitve podrobnosti o vaših osebnih podatkih, ki jih obdelujemo, v elektronski obliki in do popravka ali izbrisa vaših osebnih podatkov, se obrnite na nas tako, da izpolnite obrazec splošne poizvedbe o varstvu podatkov, ki je na voljo na naslovu:

<https://www.mitsubishielectric.com/contact/ssl/php/1101/inquiryform.php?fid=1101>

Na obrazcu jasno navedite, da se poizvedba nanaša na MELCloud.

Vaše vprašanje ali zahtevo bomo usmerili k najustreznejši osebi.

Na voljo so prevedene različice obrazca splošne poizvedbe o varstvu podatkov – glejte spodnji SEZNAM JEZIKOVNIH RAZLIČIC.

11.10 Naš glavni regulator za varstvo podatkov je nizozemski regulator varstva podatkov (Autoriteit Persoonsgegevens), njegovi podatki za stik pa so navedeni spodaj:

E-pošta: info@autoriteitpersoonsgegevens.nl

Naslov: Autoriteit Persoonsgegevens Prins Clauslaan 60 P.O. Box 93374 2509 AJ Den Haag/Hag
Tel. +31 70 888 8500 Faks +31 70 888 8501

11.11 Morebitne pritožbe glede naše obdelave lahko vložite pri nizozemskem pooblaščenca za varstvo podatkov (Autoriteit Persoonsgegevens). Lahko pa se obrnete tudi na svojega lokalnega pooblaščenca za varstvo podatkov – seznam evropskih pooblaščenca za varstvo podatkov in njihovi podatki za stik so na voljo tukaj: http://library.mitsubishielectric.co.uk/pdf/book/National_Data_Protection_Authorities_-_Contact_details

■ 12. Druge pomembne določbe

12.1 Naše pravice in obveznosti po tej pogodbi lahko prenesemo na drugo organizacijo ali subjekt pod pogojem, da je pri prenosu naših obveznosti taka organizacija sposobna izpolnjevati te obveznosti in to na noben način ne škoduje vašim pravicam po tej pogodbi (na tem mestu se tudi strinjate s takim prenosom). Svoje pravice ali obveznosti po tej pogodbi lahko prenesete na drugo osebo samo, če mi s tem pisno soglašamo (pri čemer tega soglasja ne smemo odreči brez razloga).

12.2 Ta pogodba je sklenjena med vami in nami. Njenih določb nima pravice uveljavljati nobena druga oseba in vse pravice tretjih oseb so po Zakonu o pogodbah (pravicah tretjih oseb) iz leta 1999 izključene.

12.3 Če ne vztrajamo pri izvajanju katere koli od vaših obveznosti oziroma ne izvajamo katere koli svoje pravice ali pravnega sredstva po tej pogodbi proti vam oziroma s tem odlašamo, to ne pomeni, da smo se svojim pravicam ali pravnim sredstvom proti vam odpovedali ali da vam obveznosti ni treba izpolnjevati. Pravicam se lahko odpovemo samo pisno.

12.4 Če sodišče presodi, da je katero koli določilo ali pogoj nezakonit, neveljaven ali neizvršljiv, se tako določilo ali pogoj ne bo štelo kot del pogodbe, vendar to ne bo vplivalo na zakonitost, veljavnost in izvršljivost ostalih delov pogodbe.

12.5 To pogodbo lahko spremenimo samo mi ali vi s pisnim dogovorom med nami in vami ali mi sami v skladu s členom 2.3.

12.6 Ta pogodba, vključno z dokumenti, ki so vanjo vključeni s sklicem, predstavlja celotno pogodbo med nami glede zagotavljanja in uporabe storitev ter sistema; pogodba nadomešča vse predhodne pogodbe, dogovore in sporazume med nami glede te zadeve.

12.7 Obe pogodbeni stranki potrjujeta, da se pri vstopu v to pogodbeno razmerje ne zanašata na nobeno izjavo, predstavitev, zagotovilo ali jamstvo (ne glede na to, ali je bilo podano malomarno ali nedolžno) katere koli osebe (ne glede na to, ali je stranka v tej pogodbi), razen teh, ki so izrecno navedeni v tej pogodbi.

12.8 To pogodbo ureja angleška zakonodaja in v skladu z njo se tudi razlaga. Obe pogodbeni stranki soglašata, da imajo izključno pristojnost angleška sodišča, POD POGOJEM, da:

(a) lahko postopke zaradi prekršitve ali kršitve zaupanja vložimo v kateri koli pristojnosti, kjer tak razlog nastopi;

(b) ste kot uporabnik potrošnik znotraj Evropskega gospodarskega prostora.

TA POGODBA NE VPLIVA NA NOBENE ZAKONSKE PRAVICE, KI JIH MORDA IMATE KOT POTROŠNIK V SKLADU Z VELJAVNO NACIONALNO ZAKONODAJO, KI UREJA ZAGOTAVLJANJE NAŠIH STORITEV.

To (brez omejitve) vključuje uporabo zakonov vaše države članice in vaših pravic ter povrnitev škode prek sodišč vaše države članice.

Če ste potrošnik, dodatno poleg zgornjih določb glede reševanja sporov upoštevajte tudi, da lahko spore predložite v spletno razreševanje prek Platforme za spletno razreševanje sporov Evropske komisije, ki je dostopna na:

<https://ec.europa.eu/consumers/odr/main/index.cfm?event=main.home2.show&lng=EN>

SEZNAM POSEBNIH DOLOČIL STORITEV

Seznam navaja posebna določila, ki veljajo samo za določene dele storitev:

Storitev kvalifikacijskih podatkov za spodbudo Združenega kraljestva za obnovljive vire ogrevanja v gospodinjstvih (»Domestic RHI Qualifying Data Service«)

1. Opis storitve Domestic RHI Qualifying Data Service je naveden v servisnem uporabniškem priročniku. Ta storitev podpira beleženje podatkov in platformo za ogled podatkov za pakete storitev merjenja in spremljanja v skladu s predpisi glede pobude za obnovljive vire ogrevanja v gospodinjstvih iz leta 2014.

2. Z monterjem morate imeti sklenjeno pogodbo za paket storitev merjenja in spremljanja (MMSP), ki izpolnjuje zahteve agencije Ofgem glede ogrevalnega sistema na obnovljivi vir energije, ki vključuje izdelek.

3. Naše obveznosti zagotavljanja storitve Domestic RHI Qualifying Data Service začnejo veljati ob vaši registraciji. Zagotavljanje te storitve nam bo plačal vaš monter. Nato bomo dopolnili vašo registracijo za namene aktivacije te storitve. Izvedbo aktivacije vam bomo potrdili.

4. Pridržujemo si pravico do zagotavljanja nadomestnih storitev, ki vam bodo omogočale izpolnjevanje zahtev glede beleženja podatkov za namene MMSP v času aktivacije storitve Domestic RHI Qualifying Data Service, sicer pa bomo storitev Domestic RHI Qualifying Data Service zagotavljali 7 let od datuma registracije (razen če ste v času registracije navedli krajše obdobje).

5. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za veljavnost kakršne koli pogodbe MMSP med vami in vašim monterjem, niti ne sprejemamo nobene odgovornosti za vedenje vašega monterja pri izpolnjevanju njegovih obveznosti po pogodbi MMSP. Registracija ali zagotavljanje storitve Domestic RHI Qualifying Data Service ne pomeni, da je bila vaša pogodba MMSP registrirana pri agenciji Ofgem. Glede kakršne koli proizvodnje v zvezi z MMSP se posvetujte z agencijo Ofgem, preden prvič namestite MMSP. Na agencijo Ofgem se lahko obrnete tudi glede pridobitve »kontrolnega seznama vsebine pogodbe«. Na Ofgem se lahko obrnete po e-pošti na naslov domesticrhi@ofgem.gov.uk, pri čemer v zadevi navedite »MMSP«.

6. Samo v zvezi z zagotavljanjem storitve Domestic RHI Qualifying Data Service se člen 7.1 te pogodbe zamenja z naslednjim:

»7.1. V skladu s členi od 7.3 do 7.5 je naša odgovornost do vas po tej pogodbi (ne glede na to, ali je neposredna ali posredna, ali izhaja iz statuta, pogodbe ali odškodninske odgovornosti) za vse storitve, ki vam jih zagotavljamo, omejena na 1000 GBP ali znesek, enak plačilom v skladu s pobudo za obnovljive vire toplote, ki bi jih prejeli, če ne bi prišlo do naše kršitve pogodbe, pri čemer velja višji znesek.«

7. V primeru, da je povezava vašega izdelka s strežnikom našega sistema prekinjena 31 (enaintrideset) zaporednih dni, ko uporabljate storitev Domestic RHI Qualifying Data Service, boste z naše strani prejeli samodejno e-poštno sporočilo, s katerim vas bomo obvestili, da smo opazili, da je vaš izdelek prenehal komunicirati s strežnikom našega sistema. Zatem boste prejeli dodatno samodejno e-poštno sporočilo vsakih 31 (enaintrideset) dni, dokler bo povezava z vašim izdelkom prekinjena.

V takem primeru ste odgovorni za ponovno vzpostavitev povezave; preveriti boste morali, ali je vaš izdelek povezan z usmerjevalnikom in komunicira z našim strežnikom. Če (i) ne boste obnovili te komunikacije; ali (ii) ne boste odprli našega samodejnega e-poštnega sporočila oziroma boste prejemanje naših e-poštnih sporočil blokiral, ne bomo odgovorni za vaše neizpolnjevanje obveznosti glede poročanje podatkov za MMSP.

POMEMBNO: Kot pogoj k tej pogodbi za vašo uporabo storitve Domestic RHI Qualifying Data Service ne morete onemogočiti pošiljanja tega samodejnega e-poštnega sporočila, če vaš izdelek v tem obdobju ostane brez povezave.

Storitve oddaljene diagnostike:

1. Storitve oddaljene diagnostike so na voljo samo, če ima vaš izdelek krmilnik FTC5 in vmesnik Wi-Fi ter trenutno komunicira s storitvijo MELCloud.
2. Po registraciji in v skladu s postopkom, določenim v uporabniškem priročniku, lahko posebej zahtevate, da vam naše storitve oddaljene diagnostike pomagajo izvesti začetne nastavitve oziroma spremeniti katero koli nastavitev. Preden bomo za vaš izdelek uporabili kateri koli oddaljeni ukaz za ponastavitev, boste morali potrditi, da izdelka ne uporabljate za kakršno koli ogrevanje ali hlajenje, ki je kritičnega pomena. Po izdaji oddaljenega ukaza boste morali fizično preveriti ali spremljati izdelek in nam potrditi, da je bila ponastavitev izvedena.
3. Storitve oddaljene diagnostike se zagotavljajo v skladu z določili te pogodbe, vključno s členi 3.3 (odpoved storitev), 3.4 (brez garancije za neprekinjeno razpoložljivost/brez uporabe za ogrevanje ali hlajenje kritičnega pomena) in 3.6 (odvisnost storitev od funkcij naprave za dostop in/ali opreme tretjih oseb ter razpoložljivosti internetne storitve), vendar ne omejeno nanje.

Onemogočenje »prepovedi« delovanja lokalnega upravljalnika:

Če izberete in uporabite funkcijo aplikacije za onemogočenje uporabe lokalnega upravljalnika za vnos ukazov glede delovanja vašega izdelka, se bo vse ukaze za delovanje izdelka izvajalo prek aplikacije.

V tem primeru boste odgovorni za zagotavljanje povezljivosti z našim sistemom tako, da bo mogoče nastavitve vnašati prek aplikacije.

Uporabo lokalnega upravljalnika za izdelek lahko kadar koli obnovite tako, da v aplikaciji počistite izbiro te funkcije.

Energetsko poročilo v aplikaciji za izdelke klimatskih naprav »MXZ Multi-Split«

Če so vaši izdelki v obsegu za funkcijo energetskega poročila »MXZ Multi-Split« v aplikaciji, ki zagotavlja podatke o okvirni porabi energije samo za te izdelke, je veljavnost podatkov o okvirni porabi energije odvisna od združljivosti:

(i) nameščene notranje enote klimatske naprave; z aplikacijo so združljive samo tiste zunanje naprave, ki so navedene v tej tabeli:

Združljivi notranji modeli

MSZ-AP15VG, MSZ-AP20VG, MSZ-AP25VG, MSZ-AP35VG, MSZ-AP42VG, MSZ-AP50VG, MSZ-EF18VG, MSZ-EF22VG, MSZ-EF25VG, MSZ-EF35VG, MSZ-EF42VG, MSZ-EF50VG, MSZ-HR25VF, MSZ-HR35VF, MSZ-HR42VF, MSZ-HR50VF, MSZ-LN-18VG, MSZ-LN25VG, MSZ-LN35VG, MSZ-LN50VG, MSZ-LN60VG, MFZ-KT25VG, MFZ-KT35VG, MFZ-KT50VG, MLZ-KP25VF, MLZ-KP35VF, MLZ-KP50VF, SLZ-M15FA, SLZ-M25FA, SLZ-M35FA, SLZ-M50FA, PCA-M50KA, PCA-M60KA, PEAD-M50JA(L), PLA-M50EA, PLA-M60EA

(ii) nameščene zunanje enote klimatske naprave; z aplikacijo so združljive samo tiste zunanje naprave, ki so navedene v tej tabeli:

Združljivi zunanji modeli (serije MXZ) MXZ-2F33VF, MXZ-2F42VF, MXZ-2F53VF, MXZ-3F54VF, MXZ-3F68VF, MXZ-4F72VF, MXZ-4F80VF, MXZ-2HA40VF, MXZ-2HA50VF, MXZ-3HA50VF

Energetsko poročilo se pripravi skladu z določbami te pogodbe, vključno s 3. členom, vendar ne omejeno nanj.

Energetsko poročilo je zgolj okvirno in ne beleži dejanske porabe energije.

Energetsko poročilo predpostavlja ustrezno izbiro in uporabo izdelkov ter ne upošteva neobičajnih pogojev delovanja, ki bi vplivali na porabo energije.

Energetsko poročilo prikazuje okvirne energetske podatke, ki jih je sistem izračunal na podlagi stanja delovanja izdelkov, ki je bilo sporočeno strežniku našega sistema. Če ta povezava določeno obdobje ni na voljo, funkcija energetskega poročila za to obdobje ne bo prikazovala okvirnih energetskih podatkov. V takem primeru ste odgovorni za ponovno vzpostavitev povezave; preveriti boste morali, ali je vaš izdelek zunanje enote povezan z usmerjevalnikom in komunicira z našim strežnikom.

Google Zemljevidi:

1. Uporaba funkcije Google Zemljevidov znotraj storitev je predmet:

a. Googlovih pogojev storitve.

Glejte: https://www.google.com/intl/en_uk/help/terms_maps.html

b. Googlovega pravilnika o zasebnosti.

Glejte: <http://www.google.com/policies/privacy>

2. Naša vključitev Google Zemljevidov v storitve ni znak, da nas podpira Google.

Amazon Alexa

Uporaba funkcije glasovne storitve Alexa znotraj Storitve za uporabo nastavitev nadzora v oblaku MELCloud, je predmet pogojev uporabe storitve Alexa: <https://www.amazon.com/gp/help/customer/display.html?nodeId=201809740>

ter vseh pogojev, navodil in obvestil, povezanih s temi pogoji uporabe. To vključuje, brez omejitev, Amazonovo obvestilo o varovanju zasebnosti:

<https://www.amazon.com/gp/help/customer/display.html?nodeId=468496>

Vključitev funkcije glasovne storitve Alexa v Storitve ne pomeni, da jih je Amazon tudi odobril.

Dostop do glasovne storitve Alexa znotraj Storitve morda ni na voljo v vaši državi ali morda ni podprt v vašem jeziku.

Za izvajanje funkcije glasovne storitve Alexa potrebujete:

a. veljaven Amazonov račun;

b. napravo, ki lahko sprejema glasovne ukaze prek funkcije Alexa;

c. na vašo dostopno napravo prenesite aplikacijo Alex, jo omogočite in dostopno napravo povežite s funkcijami »Znanja« oblaka MELCloud v storitvi Alexa;

d. aplikacijo Alex prosite za nadzor nad oblakom MELCloud.

Obdelava glasovnega nadzora poteka znotraj Amazona. Vaši glasovni ukazi morajo biti v skladu z možnostmi glasovnega ukaza Alexa v funkcijah »Znanja« oblaka MELCloud. Nismo odgovorni za morebitne neskladnosti govornih ukazov.

Spremembo nastavitve izvedemo le, če jo prejmemo s strani Amazona. Nismo odgovorni za morebitne zamude ali izgube prenosa.

SEZNAM JEZIKOVNIH RAZLIČIC

JEZIK Pravilnik o zasebnosti

NEMŠČINA <http://emea.mitsubishielectric.com/de/utilities/privacy/index.page>

ŠPANŠČINA <http://emea.mitsubishielectric.com/es/utilities/privacy/index.page>

FRANCOŠČINA <http://emea.mitsubishielectric.com/fr/utilities/privacy/index.page>

ITALIJANŠČINA <http://emea.mitsubishielectric.com/it/utilities/privacy/index.page>

NIZOZEMŠČINA <http://nl.mitsubishielectric.com/nl/utilities/privacy/index.page>

POLJŠČINA <http://pl.mitsubishielectric.com/pl/utilities/privacy/index.page>

PORTUGALŠČINA <http://emea.mitsubishielectric.com/pt/utilities/privacy/index.page>

ŠVEDŠČINA <http://se.mitsubishielectric.com/sv/utilities/privacy/index.page>

ARMENŠČINA <http://emea.mitsubishielectric.com/ar/utilities/privacy-policy/index.page>

NORVEŠČINA <http://no.mitsubishielectric.com/no/utilities/privacy/index.page>

RUŠČINA <http://ru.mitsubishielectric.com/ru/utilities/privacy-policy/index.page>

TURŠČINA <http://tr.mitsubishielectric.com/tr/utilities/privacy-policy/index.page>

JEZIK Obrazec poizvedbe GDPR

NEMŠČINA <https://www.mitsubishielectric.com/contact/ssl/php/1103/kiyaku.php?fid=1103>

ŠPANŠČINA <https://www.mitsubishielectric.com/contact/ssl/php/1106/kiyaku.php?fid=1106>

FRANCOŠČINA <https://www.mitsubishielectric.com/contact/ssl/php/1102/kiyaku.php?fid=1102>

ITALIJANŠČINA <https://www.mitsubishielectric.com/contact/ssl/php/1104/kiyaku.php?fid=1104>

NIZOZEMŠČINA <https://www.mitsubishielectric.com/contact/ssl/php/1108/kiyaku.php?fid=1108>

POLJŠČINA <https://www.mitsubishielectric.com/contact/ssl/php/1107/kiyaku.php?fid=1107>

PORTUGALŠČINA <https://www.mitsubishielectric.com/contact/ssl/php/1105/kiyaku.php?fid=1105>

ŠVEDŠČINA <https://www.mitsubishielectric.com/contact/ssl/php/1109/kiyaku.php?fid=1109>

Določila in pogoji za MELCloud v8.00